

Il certificato energetico cantonale degli edifici

# Ammodernamento energetico degli edifici con il CECE®

Diminuire il consumo di energia, ridurre i costi



Indice	Pagine
Verifichi l'efficienza energetica del suo immobile	3
Il CECE®	4
L'etichetta energetica	5
Il CECE® con rapporto di consulenza - CECE® Plus	6
Campi d'applicazione	7
CECE® oppure CECE® Plus	8
In breve	9
Come arrivare al CECE®	10
Ulteriori informazioni	11



## Verifichi l'efficienza energetica del suo immobile

Dal punto di vista energetico, il mio edificio corrisponde a criteri attuali? O consuma inutilmente energia a causa di elementi costruttivi e di ponti termici insufficientemente isolati e di una tecnica inefficiente?

A questa domanda può rispondere con l'aiuto di un esperto CECE che elabora con lei il certificato energetico cantonale degli edifici, ossia il CECE. In questo modo ottiene una guida di riferimento per l'ammodernamento energetico del suo immobile, cioè per il miglioramento dell'involucro dell'edificio e dell'impiantistica. Ciò permette non solo di ridurre le spese per l'energia, ma anche di migliorare il confort abitativo e contribuire al mantenimento del valore del suo immobile.

Quali vantaggi comporta il CECE?

- Chiarisce l'efficienza energetica del suo immobile.
- Identifica i punti deboli dell'involucro e dell'impiantistica dell'edificio.
- Offre una visione generale sulle possibilità di miglioramento dell'efficienza energetica - un presupposto centrale per la pianificazione e la realizzazione di un ammodernamento.
- L'esperto CECE offre una consulenza indipendente e individuale.

I Cantoni e la Confederazione sostengono gli ammodernamenti energetici con incentivi finanziari – perché lei possa risparmiare energia e quindi ridurre i costi generati dal suo edificio. Di ciò ne approfitta anche la protezione del clima.

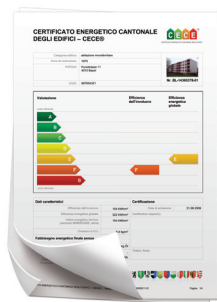
## Il CECE®

Il CECE è il certificato energetico cantonale degli edifici ufficiali. Questo documento è stato unificato a livello svizzero e mostra l'efficienza energetica dell'involucro di un edificio e quanta energia necessita un edificio per un utilizzo standard. Il fabbisogno energetico calcolato viene distinto in classi da A a G (da molto a poco efficiente energeticamente) mediante un'etichetta energetica. In questo modo Lei, in qualità di proprietario/a di un immobile, riceve una valutazione attendibile dello stato energetico e dell'efficienza del suo edificio. Sulla base di questo calcolo standardizzato e unificato a livello svizzero, gli edifici possono essere paragonati, il che può avere un'importanza determinante nelle decisioni d'affitto e d'acquisto.

Il CECE offre:

- una descrizione chiara dello stato dell'involucro dell'edificio e dell'impiantistica.
- indicazioni per il rinnovamento degli elementi costruttivi e della tecnica.
- una base chiara per l'ammodernamento energetico.
- raccomandazioni fondamentali per le misure di rinnovamento.
- un calcolo standardizzato e unificato a livello svizzero.

L'esperto CECE accreditato sa come può ottimizzare dal punto di vista energetico il suo immobile, non solo nel caso dell'ammodernamento di edifici esistenti, bensì anche per la progettazione di edifici nuovi.



## L'etichetta energetica

Indicazioni tipiche delle classi CECE® sulle etichette energetiche

	Efficienza dell'involucro dell'edificio	Efficienza energetica globale
<b>A</b>	Ottimo isolamento termico, finestre con tripli vetri isolanti basso-emissivi.	Impiantistica altamente efficiente per la produzione di calore (riscaldamento e acqua calda) e per l'illuminazione. Apparecchi ottimi. Utilizzo di energie rinnovabili.
<b>B</b>	I nuovi edifici secondo le norme legali devono conformarsi alla categoria B.	Involucro e impiantistica che soddisfano gli standard per i nuovi edifici. Utilizzo di energie rinnovabili.
<b>C</b>	Edifici esistenti con involucro completamente rinnovato.	Edifici esistenti completamente rinnovati (isolamento termico e impiantistica). Principalmente con l'utilizzo di energie rinnovabili.
<b>D</b>	Edifici esistenti isolati in un secondo tempo in maniera completa e soddisfacente che presentano tuttavia ponti termici.	Edifici esistenti in buona parte rinnovati ma con ovvie carenze a livello impiantistico o che non contemplano l'utilizzo di energie rinnovabili.
<b>E</b>	Edifici esistenti con miglioramenti sostanziali dell'isolamento termico, inclusi nuovi vetri isolanti basso-emissivi.	Edifici esistenti parzialmente rinnovati, come ad esempio impianti di produzione di calore ed eventualmente nuove installazioni e illuminazione.
<b>F</b>	Edifici parzialmente isolati.	Edifici solo parzialmente risanati, utilizzo di singole nuove componenti o di energie rinnovabili.
<b>G</b>	Edifici esistenti con un isolamento aggiuntivo incompleto o insoddisfacente e un grande potenziale di rinnovamento.	Edifici esistenti con impianti vecchi e senza l'utilizzo di energie rinnovabili e con un grande potenziale di miglioramento.

## Il CECE® con rapporto di consulenza - CECE® Plus

Oltre al CECE, può richiedere anche un rapporto di consulenza, il CECE Plus.

In aggiunta al CECE esso offre:

- fino a tre varianti di pacchetti di misure che illustrano come può essere migliorata l'efficienza energetica.
- un ordine prioritario delle misure adeguato alla situazione individuale del proprietario che va da un pacchetto di misure minimale fino all'ammodernamento secondo lo standard MINERGIE®-P.
- la possibilità di includere e di calcolare ampliamenti dell'edificio.
- una stima dei costi d'investimento, di manutenzione e di gestione quale aiuto nella decisione.
- il calcolo degli incentivi, che permette la valutazione dei costi d'investimento effettivi.
- una consulenza neutrale e un supporto qualificato nella scelta delle misure di rinnovamento energetico.



Un ammodernamento energeticamente efficace richiede interventi sufficientemente incisivi sull'edificio. Una semplice ritinteggiatura non è sufficiente. La parte sinistra risp. destra dell'immagine illustra la situazione dopo risp. prima dell'ammodernamento.

## Campi d'applicazione

Il CECE è il documento centrale, tramite il quale è possibile calcolare il consumo energetico di edifici abitativi (case mono e plurifamiliari), di edifici amministrativi e scolastici.

A seconda delle sue esigenze, può scegliere diverse possibilità.

### CECE® per edifici esistenti

#### CECE® Light

Il CECE Light è la variante online per principianti che desiderano farsi un'idea in modo rapido, semplice e gratuito dell'efficienza energetica del proprio immobile. Non si tratta tuttavia di un documento CECE ufficialmente valido.

#### CECE®

Il documento CECE viene elaborato da un esperto CECE certificato. Egli effettua un sopralluogo dell'immobile insieme al/alla proprietario/a e include nell'elaborazione i piani costruttivi e i dati di consumo.

#### CECE® Plus

Il CECE con rapporto di consulenza contiene inoltre proposte dettagliate per la pianificazione di misure di ammodernamento. Al centro stanno gli obiettivi individuali del proprietario dell'immobile e vengono elaborate fino a tre varianti per raggiungere tali obiettivi.

### Edifici nuovi

Già nella pianificazione di un nuovo edificio il/la proprietario/a può far elaborare un CECE sulla base dei valori di progetto. Il documento registra i valori dell'efficienza energetica che si vogliono raggiungere. Dopo l'ultimazione dell'edificio, l'esperto CECE individua i valori effettivamente raggiunti e li inserisce nel rapporto. È così possibile controllare se i valori predefiniti siano stati realizzati.

## CECE® oppure CECE® Plus

	CECE®	CECE® Plus
Documento CECE		
Considerazione dei dati di consumo reali		
Indicazioni sul comportamento degli utenti		
Indicazioni sulle misure di ottimizzazione		
Proposte dettagliate per le misure da adottare		
Fino a tre proposte diverse per l'attuazione dell'ammodernamento		
Panoramica dei costi d'investimento e degli incentivi		
Consulenza neutrale per la pianificazione e la realizzazione		
Considerazione di possibili ampliamenti futuri		

## In breve

Il CECE è il certificato energetico cantonale degli edifici, un documento ufficiale standardizzato a livello svizzero.

Il CECE:

- documenta l'efficienza energetica degli edifici sulla base di classi energetiche da A a G.
- viene elaborato da un esperto CECE formato e certificato.
- comprende lo stato dell'involucro dell'edificio come pure l'impiantistica.
- fornisce indicazioni per le misure d'ammodernamento.
- può essere elaborato per edifici sia esistenti che nuovi.
- in alcuni Cantoni la sua elaborazione viene incentivata.

Il rapporto di consulenza del CECE Plus offre inoltre:

- proposte concrete per provvedimenti che migliorano in modo sostenibile l'efficienza energetica.
- fino a tre varianti per la pianificazione e realizzazione delle misure in base alle esigenze del proprietario.
- una stima dei costi d'investimento e di manutenzione, dei risparmi, come pure degli incentivi finanziari – un importante aiuto per stabilire quali interventi eseguire.
- una consulenza specializzata e neutrale per la scelta delle misure.

Con il CECE Light su [www.cece.ch](http://www.cece.ch) può stimare direttamente online, in modo semplice, rapido e gratuito il fabbisogno di energia del suo edificio.

Sia il CECE che il rapporto di consulenza, cioè il CECE Plus, vengono elaborati da un esperto CECE certificato. Trova gli indirizzi degli esperti nelle sue vicinanze sul sito [www.cece.ch](http://www.cece.ch).

## Come arrivare al CECE®

Se desidera dapprima valutare da solo/a l'efficienza energetica del suo immobile, può immettere online i dati relativi all'edificio nel calcolatore CECE Light sul sito [www.cece.ch](http://www.cece.ch). Otterrà una visione d'insieme sommaria dell'efficienza energetica del suo edificio. Può salvare questi dati e trasmetterli in un secondo tempo ad un esperto CECE.

Scelga un esperto CECE nelle sue vicinanze dalla lista degli esperti. Si consiglia di richiedere un'offerta per l'elaborazione di un CECE risp. CECE Plus, poiché i costi variano a seconda dell'ubicazione dell'edificio e delle sue caratteristiche.

L'esperto CECE di Sua scelta elabora il documento CECE di quattro pagine in base a un sopralluogo, ai piani costruttivi della casa e al calcolo del consumo energetico degli ultimi anni. A questo proposito, l'esperto energetico valuta lo stato dell'involucro dell'edificio e dell'impiantistica.

Se opta per un CECE con rapporto di consulenza, cioè per il CECE Plus, allora definirà insieme all'esperto CECE le sue esigenze individuali. Con questi dati, l'esperto sviluppa fino a tre possibili pacchetti di misure per il miglioramento dell'efficienza energetica, corrispondenti alle sue possibilità finanziarie e ai suoi desideri.

Riceve il documento CECE in formato elettronico e cartaceo. In alcuni cantoni l'elaborazione del CECE o CECE Plus viene sostenuta finanziariamente. Per ulteriori informazioni può rivolgersi all'ufficio cantonale dell'energia.

**Faccia ora il primo passo e richieda una verifica dell'efficienza energetica del suo edificio!**

## Ulteriori Informazioni



CERTIFICATO ENERGETICO CANTONALE DEGLI EDIFICI

[www.cece.ch](http://www.cece.ch)

Qui trova ulteriori informazioni e dettagli inerenti al CECE.

Qui trova inoltre in modo semplice e rapido l'esperto CECE nelle sue vicinanze e l'Ufficio cantonale che si occupa delle tematiche energetiche. Entrambi forniscono anche informazioni sugli incentivi finanziari.



Konferenz Kantonaler Energiedirektoren  
Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie  
Conferenza dei direttori cantonali dell'energia  
Conferenza dals directurs chantunals d'energia

[www.endk.ch](http://www.endk.ch)

Qui trova ulteriori informazioni sul rinnovamento degli edifici e sull'impiantistica, sui programmi d'incentivazione e sulla politica energetica, come pure i siti internet dell'Ufficio cantonale che si occupa delle tematiche energetiche.



**svizzeraenergia**

[www.svizzeraenergia.ch](http://www.svizzeraenergia.ch)

SvizzeraEnergia offre informazioni complete e consulenza nei settori efficienza energetica ed energie rinnovabili, come ad es. sovvenzioni e incentivi finanziari, aiuti alla pianificazione e consigli per il risparmio di energia.



Ente responsabile:

